

à *Madame JOURDAN-NAUROY*

# INDEX



	<i>Pages:</i>
I. Le Mirage .....	1
II. Le Vaincu .....	4
III. Le Visage penché .....	11
IV. Le Sommeil des Colombes .....	14
V. L'Adieu .....	18
VI. Le Destin .....	24



# LE MIRAGE (\*)

**CHANT**

*Lent et nonchalant*

**PIANO**

*Lent et nonchalant*

*p dolce*

*mp*

*sf* *p*

*2* *4* *2*

*Red.*

*p 3* *3*

Je m'étais en-dor - mi, et je faisais un rê - ve.

*m.d.*

*pp* *p*

*2*

\*

(\*) Ces poèmes sont publiés avec l'autorisation de M. Piazza, éditeur.  
 Tous droits d'exécution réservés.  
 Copyright by Durand & Cie 1917

Un peu plus lent

Je rêvais qu'une cara-

The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The tempo is marked 'Un peu plus lent'. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment with triplets. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. Dynamics include *p* and *ppp*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Un peu plus lent

En animant peu à peu

-vane exténuée traversait un désert, où je la guidais. Et

En animant peu à peu

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is 'Un peu plus lent'. The piano part features triplets and a 'cre - scen' marking. Dynamics include *mp*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Animez toujours

qu'un fa - bu - leux mi - ra - ge sur - gis - sait de - vant nous.

Animez toujours

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a 'do' marking and a quintuplet. Dynamics include *mp*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Intense, sans lenteur

Et que ce mi - rage était toi même avec les lacs de tes yeux et les vergers de ton

Intense, sans lenteur

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is 'Intense, sans lenteur'. The piano part features a 'do' marking and a quintuplet. Dynamics include *f*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

En  
 corps. Et que tu t'élançais vers moi, et que mes compagnons de ses pères se cou-

The first system features a vocal line in 4/4 time with lyrics: "En corps. Et que tu t'élançais vers moi, et que mes compagnons de ses pères se cou-". The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamics include *m.d.* (mezzo-dolce) and *Red.* (ritardando).

ralentissant Lentement *p*  
 -chaient pour mourir. Je viens de pronon - cer ton nom a-fin

ralentissant Lentement

The second system continues the vocal line with lyrics: "-chaient pour mourir. Je viens de pronon - cer ton nom a-fin". The piano accompaniment features sustained chords and a *pp* (pianissimo) dynamic. Performance markings include *ralentissant* and *Lentement*.

*pp*  
 — de re-commen-cer ce rê - ve....

The third system continues the vocal line with lyrics: "— de re-commen-cer ce rê - ve....". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. A *Red.* marking is present at the end of the system.

*p* *dolce*  
 Hélas! — on ne voit jamais deux fois le même mi - ra - ge!

The fourth system concludes the vocal line with lyrics: "Hélas! — on ne voit jamais deux fois le même mi - ra - ge!". The piano accompaniment features a *pp* dynamic and a *dolce* marking. A *Red.* marking is present at the end of the system.

## LE VAINCU

**CHANT**

*Avec emportement* *mf*

Je ne veux que te meur-trir de ca-res - -

**PIANO**

*Avec emportement* *mf brusque* *p*

*Plus lent* *mp* *Rall.* - - - *Tempo I<sup>o</sup>* *mp*

- - ses, et je n'en dé - sire au - cu - - ne. Je - ne

*Plus lent* *mp* *Rall.* - - - *Tempo I<sup>o</sup>* *mp*

*cresc.* *Plus lent* *expressif*

veux qu'écouter la mer danstes mains creu - ses, puis mettre tes mains sur mes yeux, -

*Plus lent* *p*

*cresc.*

The musical score is written in 2/4 time and B-flat major. The vocal line begins with a dynamic of *mf* and the instruction *Avec emportement*. The piano accompaniment starts with *mf brusque* and *Avec emportement*. The score includes several tempo changes: *Plus lent* (marked *mp*), *Rall.* (ritardando), and *Tempo I<sup>o</sup>* (marked *mp*). Dynamics range from *mf* to *p*. The piano part features complex textures with triplets and crescendos. The lyrics are in French and describe a character's desire to harm and then be comforted by the sea.

*p* *ad lib.* 1<sup>o</sup> Tempo poco a poco

com - me de la nuit. Je ne veux que me gri - ser de nos - tal - gies,

1<sup>o</sup> Tempo poco a poco *mp* *mp*

*suivez*

*cresc.* Rit. - - - - a Tempo *più forte*

en sou - te - nant ton regard. Je ne veux qu'en - ten - dre ta voix, qui

Rit. - - - - a Tempo

*cresc.* *p*

me rap - pel - le - ra les voix des fem - - mes de mon pa -

*mp*

*mf*

-ys. Je ne veux que ca - res - ser sur ton

*en dehors* *mf*

corps des sou-ve - nirs et deè re - grets.

*più forte*

Et si je bai - se tes

*f*

lè - vres, leur suc - me se -

-ra très a - mer.

*Rall. - - - -*

*cresc.*

*Rall. - - - -*



Largement chanté (sans lenteur)

*f* *ff*  
 Mais j'ai bai - sé tes le - vres, et leur

Largement chanté (sans lenteur)

*sf* *mf*  
 6

suc m'a en - i - vré.

*mp*

J'ai ca - res - sé ton corps, et ma

*sf* *mf*  
 1 5

main trem - blait.

*mp*

En animant un peu

*mf* J'ai en - ten - du ta voix, *cresc.* et les voix des fem - mes *poco* *a*

En animant un peu

*p* *cresc.* *poco* *a*

*poco*

*f* de mon pa - ys n'é - taient plus qu'u - ne mu - si - que bar -

*poco*

Animez toujours

- ba - - - re.

Animez toujours

*mf* cre - scen - do *sf* *mf* cre - scen - do *sf*

3 5 4

Plus large

*ff*

J'ai sou - te - nu ton re - gard, et j'ai bais - sé les

Plus large

*f* *dim.*

Plus animé

*mf*

yeux. J'ai é - cou - té la mer dans tes mains

Plus animé

*mf*

*cresc.*

En élargissant

creu - ses, et cet o - cé - an m'a sub - mer -

En élargissant

*più forte* *m.d.* 6

*ff*

-gé!

*f*

cre - scen - do

*Tres large*

*ff*

Ahl

*Très large*

*ff*

(9)

*mf*

(9) *mp*

*pp*

*mp*

*dim.*

*pp*

6

*perdendosi*

# LE VISAGE PENCHÉ

**CHANT**

*Calme et très lent* *p expressif*

Reste ainsi, penchée sur ton cœur. —

**PIANO**

*Calme et très lent* *dolce*

*p m.d.* *m.g.* *m.g.* *m.g.*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.*

Tes pau-piè - res sont deux pé-ta - les de clé-ma-ti - te que l'é - té aurait pâ-li - es,

*Poco rit.*

et je ne vois de tes lè - vres qu'une lon - gue framboi - se.

*Poco rit.*

*sempre p* *poco cresc.* *mf > pp*

The musical score is written in 4/4 time. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Reste ainsi, penchée sur ton cœur.' The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The second system of music contains the lyrics 'Tes pau-piè - res sont deux pé-ta - les de clé-ma-ti - te que l'é - té aurait pâ-li - es,' with a piano accompaniment featuring a long melodic line in the right hand and a more active bass line. The third system contains the lyrics 'et je ne vois de tes lè - vres qu'une lon - gue framboi - se.' The piano accompaniment here includes dynamic markings such as 'sempre p', 'poco cresc.', and 'mf > pp'. The tempo markings 'Calme et très lent' and 'Poco rit.' are placed above the vocal line, and 'dolce' is placed above the piano line.

a Tempo

Un peu plus de mouvement

*cre scen. do*

Reste ainsi. — U-ne mè-che de tes cheveux a glis-sé sur ton front, — comme une

a Tempo

Un peu plus de mouvement

*p* *poco cresc.* *mp* *pp*

*très expressif*

hi-rondelle app-ri-voi-sée — se po-se-rait sur un cof-fret d'i-voi-re,

Lent et expressif

*poco cresc.*

et je ne sais si ce poudroient ver-meil est ta

Lent et expressif

*pp dolce* *poco cresc.* *pp*

*p dolce*

Rall.

Très lent

joue.

Rall.

Très lent

*p* *mp* *dim.* *p* *pp*

*p* La clé - ma - ti - te s'est re - pli - ée: — *mf* Pourquoi m'as-

The first system features a vocal line starting with a piano (*p*) dynamic, followed by a mezzo-forte (*mf*) section. The piano accompaniment includes a triplet in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics range from *p* to *mf*.

tu regardé? — *p* L'hirondel - le s'est en - vo - lée: —

The second system continues the vocal line with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a *mp* *douxement expressif* section. Dynamics include *mp*, *poco cresc.*, *mf*, and *p*.

**En retenant** *mp très expressif* Pourquoi as-tu refoulé ta mè - che? *long* La framboi - se s'est déchirée: —

The third system is marked **En retenant** and *mp très expressif*. It includes a *long* note in the vocal line. The piano accompaniment features a *poco cresc.* section and dynamic markings of *pp*, *ppp*, and *pp*. The system ends with the marking *m.g.*

*ad libitum* *mp* Pourquoi m'as-tu sou - ri? — *p*

The fourth system is marked *ad libitum* and *mp*. The piano accompaniment includes a *ppp* section with the instruction *suivez*. The system concludes with a *m.d.* marking.

## LE SOMMEIL DES COLOMBES

**CHANT**

Modéré (sans lenteur)

*p*

Dans le cè - dre, des co -

**PIANO**

Modéré (sans lenteur)

*p dolce*

- lom - bes se sont po - sées pour la

*Poco rit. a Tempo*

nuit. Longtemps hé - si -

*Poco rit. a Tempo*

*ppp comme un souffle*

*p* *pp*

*ad.* \*

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal line is in a soprano register. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. The piece is marked 'Modéré (sans lenteur)' and includes dynamic markings such as *p*, *p dolce*, *ppp*, *p*, and *pp*. There are also performance instructions like 'Poco rit.' and 'a Tempo'. The lyrics are in French and describe the peaceful slumber of doves. The score concludes with a fermata and a final chord marked *ad.* and an asterisk.



-tan - tes el - les a - vaient tour - no - yé au - des -

*ppp* *p* *pp*

*Red.* \*

- sus de l'ar - bre so - li - tai - re.

*Poco rit. a Tempo*

*Poco rit. a Tempo*

*Red.* \*

Main - te - nant el - les vont s'en - dor - mir. —

*dolce* *Très peu retenu* *dim.*

*Très peu retenu*

*dim.* *pp*

*Rit.* *Plus lent* *très expressif*

Com - me cha - que

*Rit.* *Plus lent*

*p doucement expressif* *pp*

*cresc.* *p dolce*

nuit, au som-met de la plus hau-te bran - che, un ros - si - gnol chan-te -

En retenant un peu

-ra. Ain - si je ber-ce sou-vent ton som -

En retenant un peu

*ppp* *p* *pp* *p* *pp*

*ppp*

Un peu plus de mouvement

-meil de pa - ro - les d'a - mour.

Un peu plus de mouvement

*dolce* *sf* *pp* *p expressif* *pp très léger* *simile*

1<sup>o</sup> Tempo (sans lenteur)

Je crois que le même ins.tinct gui-de les co - lom - bes et les jeunes fil - les

1<sup>o</sup> Tempo (sans lenteur)

En retenant un peu

vers les jar - dins où chan - tent les ros - si - gnols.

*cresc.* *mp* *très doux* *Poco rit.*

En retenant un peu

*cresc.* *mf* *p* *pp* *Poco rit.*

Très modéré

*p dolce* *pp* *poco più forte* *pp* *p* *ppp*

*en diminuant* *pp* *ppp* *ppp*

## L' ADIEU

**CHANT**

Véhément (Très animé) *f*

Quand, pour me fai-re ce ges - te, tu as

**PIANO**

Véhément (Très animé)

*f* *sf* *mp* *etc*

pas-sé la main — à travers le gril - la - ge de ta fe - nê - tre,

- scen - do *sf* *p* *sf* *p*

**Très peu retenu** *expressif*

tou-te la vie — de mon corps — s'est ar - rê -

**Très peu retenu**

*p* *pp*

Assez lent (♩ = ♩ précédente)

-tée.

Assez lent (♩ = ♩ précédente)

*p dolce* *<p>* *<p>*

*p mais très expressif*

Ni la fleur du ma-gno - lia, ni la

*très doux*

nei - - - ge de la mon - ta - gne,

*poco più forte*

ni le mar - - bre, ni le jas - min ne sont plus

*poco più forte*

blancs que tes doigts où tes ongles brillaient comme des

*sf*

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It consists of three measures of music with lyrics underneath. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed at the beginning of the piano part.

En animant peu à peu  
flam - mes.

En animant peu à peu

*p* *sf* *p* *sf*

Detailed description: This system continues the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two measures of music with lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff and includes dynamic markings of *p* (piano) and *sf* (sforzando) with hairpins indicating crescendos and decrescendos. The tempo instruction 'En animant peu à peu' is written above the piano part.

*poco a poco cresc.* *poco rit.*

A mes compagnons qui s'étonnaient de sentir soudain une odeur dé-li-ci-eu - se,

*p* *poco a poco cresc.* *poco rit.*

Detailed description: This system contains the final part of the musical score on this page. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two measures of music with lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff and includes dynamic markings of *p* (piano) and *sf* (sforzando) with hairpins. It also features tempo markings: *poco a poco cresc.* and *poco rit.* (ritardando). There are also some numerical markings (4 and 2) above the piano part, possibly indicating fingerings or articulation.

Un peu plus de mouvement

*mf* *cresc.*

j'ai dit: c'est le bras de ma bien ai-mée qui vient de pas -

Un peu plus de mouvement

*mp* *cresc.*

Poco rall.

Plus large

*f*

-ser à tra-vers ce gril-la - ge, ce sont les ro - ses de ses

Poco rall.

Plus large

*sempre cresc.* *mf*

*p*

on - gles qui ont embaumé le carre - four.

*mf* *cre* - *scen* - *do*  
 Que la bé - né - dic - ti - on de Dieu soit sur cet - te de - meure

En animant peu à peu

*p* *cre* - *scen* - *do*

*f* *scen* - *do*  
 où ma bien - ai - mée est pri - son - niè - re!

*f* *p*

Animez toujours

*mp*  
 Et mes com - pa - gnons s'attris - tè - rent, et mon che -

Animez toujours

*pp* *poco cresc.*

*poco a poco cresc.*  
 - val se mit à hen - nir, car l'a - rô - me du bras de ma

*p poco a poco cresc.*



bien - ai - mée                      lui rap - pe - lait                      le par - fum                      des

**En élargissant**  
 gran - des plai - nes qui sont au - de - là de la

**En élargissant**

*mf*

**Largo**  
 mer!

**Largo**

*f marcato*

**Rall.**                      **a Tempo, sans lenteur**

*cresc.*                      *ff* < *fff*                      *fff*

## LE DESTIN

**Lentement**

CHANT

PIANO

*pp*

*ppp*

*Red.*

*p*

*pp*

*ppp*

*mp*

L'a - mour de la femme est l'om-bre d'u - ne pal - me sur le

*p*

$\bullet = \bullet$  précédente

sa - - - ble.

*f* L'a-mour de l'homme est le seul si -

*p dolce*

*sf* *p*

*f* *dim.* *p*

- mouñ qui puisse briser cette pal - me et fixer ainsi son om - bre.

Rall.

Rall.

**Très lent**  
*p* mais très expressif

Messaouda! dans la nuit de ton sépul - cre, souviens - toi du jar-din so-li -

*p*

**Très lent**

*pp* <sup>1</sup>

*p* *poco cresc.*

- taire où je t'ai con-duite un jour! C'é-tait un jar - din en-tre des mu-railles. si

*p* *poco cresc.*

*mf* hau - tes que les cimes de ses ar - bres ne les dépassaient point. — *mp* C'é-tait

*mf* *p* *mf* *p* *mf* très *expressif* *p*

un jar - din — serti dans des mu - railles blanches, comme une éme - raude cachée — dans u - ne

*mp* *p*

**Un peu moins lent**

fleur de magnolia. — *mp* Mes - sa - ou - da! souviens - toi du ma - tin pai - si -

**Un peu moins lent**

*mp* *m.g.* *m.g.*

En animant peu à peu

*poco cresc.*      *cre*      *scen*      *do*

- - ble où tu t'es cour - bée      sous mon a - mour, ——— comme u - ne pal - me sous le si -

En animant peu à peu

*poco cresc.*      *cre*      *scen*      *do*

Animez toujours

*f*      *cre*      *scen*      *do*

- mouñ: ———      Mais, à for - ce de souffler,      le simouñ re - couvre de

Animez toujours

*mf*      *cre*      *scen*      *do*

Très ralenti

*ff*      *scen*      *do*

sa - - ble le ra - meau      qu'il a bri - sé. ———

Très ralenti

*f*      *fff*

*Red.*      \*

Très lent

*p*  
O ma lon - gue pal - me, que le

Très lent

*p*  
*pp*

sa - ble du ci - me - tiè - re soit lé - ger sur ton sé - pul - cre!

*pp* *long*

*pp* *long*

Encore plus lent

*p dolce*  
*m.d.* *m.g.*

*ppp*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*

(1915-1916)